

基础日语教学中提升学生的文化自觉与自信

——以标日教材的入门单元为例

姜银实 李银子 张 盼

(上海民航职业技术学院, 上海 201399)

摘要: 在全球化背景下,不同文化背景的人们之间有效的交流,需要掌握扎实的语言基础,还需具有语言能力、能有效的掌握一门语言首先要了解那个国家的文化、并且熟知本国文化与外国文化之间的差异,具有良好的跨文化交际能力。目前我国的日语教学相对来说侧重日语语言教学和日本文化的传播。随着学生对日本文化了解的加深,开始接受日本意识形态,反而对母国文化知之甚少,所以在跨文化交际中,很容易出现缺少文化自信和文化自觉的现象。因此,在日语教学中需要导入社会主义核心价值观和中国文化的相关内容,这样能够使学生在学习中日文化差异的过程中增强民族文化意识,增强民族自豪感。本研究根据项目组设计的教学方案进行教学实践,最终进行总结和反思,进一步完善引入课程思政的课程设计方案。

关键词: 高职院校; 基础日语; 课程思政; 课程设计

一、基础日语教学中提高学生的文化自觉与自信的重要性

高校思想政治工作关系高校培养什么样的人、如何培养人以及为谁培养人这个根本问题。教育教学并不是单纯地传授知识,要在其中找到知识的底蕴以及价值。如何在基础日语课程教学中融入思想政治教育,做到显性隐性教育相结合,是我们日语教师应该思考并完善的内容。在实际教学实践中我国的外语教学侧重于对语言知识的累积,逐渐忽视了对文化知识的培养。以致于外语教学所承载的文化内涵难以得到发挥,教学课程以语言体系建立为主要教学内容,重视学生的语音语调、语法句式的纠正,忽略文化的重要性。外语教学应培养学生承担文化交流的重要任务。文化对一个国家的民族凝聚力和创造力具有重要影响。对本土文化的正确认识与传承,积极影响着社会经济的发展。外语学习不仅是文化交流的主要途径,更是文化继承的重要主体。在日语教学中,我院的教学模式一直侧重日语语言教学及日本文化传播。随着学生对日本文化了解的加深,会开始接受日本意识形态,而因为对母国文化知之甚少,所以在跨文化交际中,很容易缺少文化自信和文化自觉。因此,在日语课程中导入社会主义核心价值观和中国文化的相关内容非常必要,在教学活动中不断进行本土文化自觉与自信的培养,使学生可以在跨文化交流中树立正确的价值取向,对外来文化进行有效分辨,吸收真正对社会发展有利的优秀内容,促使我国政治经济实力不断提升。在基础日语教学中认识培养学生文化自觉与自信的重要性,建立学生的民族自豪感,加强爱国主义、社会主义教育,有利于学生未来的学习与生活。

二、提升文化自觉与自信的教学实践

本研究根据项目组设计的教学方案进行教学实践,主要以入门单元的教学为例进行教学设计,并且实施教学实践。

(一) 学习者的心理特征

学生处于大一新生,没有参加过社会实践,对学习目的还处于迷茫期。对日本的动漫和化妆品有兴趣,但对基础日语兴趣不太浓厚,为了完成学分而学。不愿意花太多时间在本课程。在社会上关注个人在学校的发展、毕业后的求职。在专业上关注实训课等。除高考考日语的学生之外,大多数同学入学前没有学过日语,没有日语基础。

(二) 课程目标

我院的基础日语课程的教学目标是要培养学生的综合日语能力,特别是听说能力,使学生们毕业后在机场工作和社会交往中能用日语有效地进行口头和书面的信息交流,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素养,提高思辨能力,以适应我国社会发展和国际交流的需要。具体的有以下几个目标。

1. 知识目标

通过线上学习资料拓宽学生视野,通过线下教师对核心内容的精讲教学,对拓展内容的讨论,提升学生跨文化交际能力。让学生了解日语文字、语法结构,并且要正确掌握五十音图、浊音和半浊音、长音和促音的发音特征和书写方法。掌握平假名及片假名的正确书写方法。

2. 能力目标

提升学生深层次理解日本社会问题的能力;教师通过分析每节课的核心问题,加深、巩固、拓展学生对基础日语知识的理解。

3. 态度目标

理性解读文化差异,尊重他国文化,热爱祖国文化;以学生为主体,通过任务驱动式教学、小组讨论等提升学生构建问题意识能力、自主学习能力、解决问题能力、与同伴合作能力。

(三) 重点和难点

在入门单元,学习作为基础日语课程的最基本最重要的内容的五十音图,学习假名还有声调。其中日语语音和假名书写是入门单元的重点,也是一个难点。难点在于大概两周的时间,每周上4节日语课,总8节课要学完五十音图的书写发音,要记住5段10行的平片假名的书写和发音,这个对于高职院校的学生来讲是一个难点。

(四) 教学内容及教学方法

1. 入门单元是总8个课时来完成的,首先介绍日语语法结构,

讲授语音,介绍日语文字和五十音图来源用2课时,讲授清音的书写用3个课时,还有浊音,半浊音,促音,长音,声调的讲授用3个课时。教学方法主要用讲授法,游戏法和小组讨论法。

2.讲解日语语音,五十音图的书写,特殊音,声调是用讲授法,其中给学生播放一些有趣的小视频,比如《日本小朋友学习五十音图的歌》等来提高学生的学习兴趣。

3.介绍日语文字和五十音图来源主要用小组讨论法,在这个环节上大量加入课程思政因素,明确给学生几个问题,比如我国汉字如何传到日本去的,有谁来传播的等以分组讨论的方式让学生做主体,增强学生们的自主学习能力,提高综合文化素养,与同伴合作能力,培养学生的口头表达能力,探索性学习能力,团队协作能力。

4.五十音图的默写主要用游戏法,比如一张卡片写一个假名,让全班同学来说卡片上的假名的读法,以及要说出来是哪一行那一段。还可以请两个学生到黑板听写老师说的10个单词。这个单词是课内没学过的,用假名来写。要是有写错的学生,换新的学生来写。写完以后让学生们利用手机来查黑板上的单词的意思,看谁查的更快更准确。通过这种方式培养学生们的主动性和提高学习日语的兴趣。

5.所有的课程都是线上线下结合的方式,首先课前预习是用线上给学生发布任务,这个任务可以有效地利用国家精品在线开放课程。比如爱课程,智慧树,学堂在线等等平台,这些平台上的公开课较多,关于日语的也已有1000多个视频,具体的有清华大学的《日语与日本文化》,交通大学的《大学日语》等等精品在线课程。并且授课教师也可以利用再现平台建立相关课程,本项目组是利用超星学习通建立了线上的基础日语课程,授课教师可以利用这个平台导入授课班级信息,课后可以有效利用这种平台发放学习资源和收发作业。

(五)评价体系

随着教学形式的多样化,教学评价体系也需要突破创新,项目组对原本的基础日语评价体系进行改革,具体的有以下几点。

1.课堂表现

课堂表现占整个考核的30%,主要看听讲认真度,发言频率,出勤率,课堂纪律等等,要做到学生为主体的课堂,多鼓励学生发言,每一次发言教师都要记在教学手册上,可以培养学生们自律性和自信心。

2.小组讨论

小组讨论占整个考核的20%,每堂课设置小组讨论环节,主要看每个学生的小组讨论的参与度和最后作品呈现(发言总结或录音或视频)。小组讨论环节要明确规定每个组员的分工,可以培养学生们团队合作能力,自主学习能力,口头发表能力。

3.课后作业

课后作业占整个考核的30%,作业是两人一组完成的编写对话,教师提供跟课堂内所学过的知识有关的素材,两人一组完成

编写对话,并提交音频资料或视频资料,这种形式可以培养学生们分工合作能力和自主学习能力和应用能力,教师可以对其发音的准确性,语法的正确应用性等进行评价。

4.小测试

小测试占整个考核的20%,每一节课都邀请1-2名学生到黑板进行小测试,测试内容包括单词的听写,翻译句子,五十音图(考抽卡片)。通过小测试可以培养学生们的自律性,可以有效地巩固好所学到的知识。

三、教学后记与反思

根据项目组设计的教案进行了实践,总结不足点。本项目设计的教学方案里加入了大量的小组讨论环节,通过教学实践发现有很多学生都不积极参与小组讨论,每一次发言总结者都是固定的那几个学生,不积极的学生一直不积极。要改进小组讨论更有效的进行,任课教师必须要给每一个小组成员制定一个任务,并且给每一个成员进行评价。具体的做法如下:

A 成员:组长;主要做总结和发表。

B 成员:给其他组的发表进行提问。

C 成员:回答其他组员提的问题。

D 成员:回答其他组员提的问题;制作PPT。

课程思政背景下进行小组讨论,让每一个学生进入到小组讨论中,每堂课都会涉及到日本文化,以及中日文化对比,提升学生的文化自觉与自信,提升爱国主义情怀。

参考文献:

[1] 段强.核心素养视域下教师有效备课的方法研究[J].传播力研究,2018(27).

[2] 张嘉伦.浅论“课程思政”视角下在外语教学中提升文化自觉与自信——以日语入门教学为例[J].甘肃高师学报,2018,23(01):85-88.

[3] 杨洪玲,郑丽丽.课程思政背景下日语教学中文化自觉与自信培养研究[A].中国管理科学研究院教育科学研究所.2021年教育创新网络研讨会论文集(二)[C].中国管理科学研究院教育科学研究所:中国管理科学研究院教育科学研究所,2021:2.

[4] 段笑晔,郝雯.“课程思政”视阈下外语类大学生文化自觉与自信提升的探索与实践——以日语教学为例[J].科教文汇(中旬刊),2020(02):185-187.

[5] 姜银实,邱航,姚洁青.课程思政背景下基础日语教学中文化自觉与自信培养研究.学习导刊,2021(11):126-128.

[6] 常新.论外语专业学生的文化自觉与自信[J].传播力研究,2018,2(26):217.

基金项目:本文系上海民航职业技术学院2021年度科研项目“课程思政背景下基础日语教学中文化自觉与自信培养研究”项目,项目编号:XJKT2021-35。